



Abendmusiken im Berner Münster

«... und aus dem Feuer
gingen Blitze»

4

Dienstag, 26. Juni 2018
20.00 Uhr

«Zungen wie von Feuer»
Vokalphonie zum
Pfingstmysterium

BERN VOCAL

Cantus: Kristīne Jaunālsne,
Jessica Jans, Felicitas Erb
Sextus: Alice Borciani,
Seraina Perrenoud, Cécilia Roumi
Altus: Gabriel Jublin,
Florenca Menconi, Victor Soares
Tenor: Michael Feyfar, Tobias
König, Daniel Issa
Quintus: Robert Buckland, Ivo
Haun, Tiago Oliveira
Bassus: René Perler,
Christian Villiger, Breno Quinderé
Fritz Krämer, Leitung

Daniel Glaus, Orgel

Konzerteinführung um 19.15 Uhr
im Hauptschiff

PROGRAMM:

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Praeludium Es-Dur, BWV 552
(Clavier Übung III)

Claudio Monteverdi
(1567-1743)

«Adoramus te, Christe» für 6
Stimmen

Johann Sebastian Bach

«Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit»,
BWV 669 (BWV 669, 673 und 671
aus: Clavier Übung III)

Orlando di Lasso
(1532-1594)

«Hodie completi sunt dies
Pentecostes» für 6 Stimmen

Johann Sebastian Bach

«Christe, aller Welt Trost»,
BWV 673

Claudio Monteverdi

Missa «In illo tempore».
Parodiemesse über eine Motette
von Nicolas Gombert für 6 Stimmen

Johann Sebastian Bach

«Kyrie, Gott heiliger Geist»,
BWV 671

Hans Leo Hassler
(1564-1612)

«Hodie completi sunt dies
Pentecostes» für 6 Stimmen

Johann Sebastian Bach

Fuga Es-Dur, BWV 552
(Clavier Übung III)

Adoramus te, Christe,
et benedicimus tibi,
quia per sanguinem tuum
pretiosum redemisti mundum.
Miserere nobis.

Antiphon (Karfreitag)

Hodie completi sunt dies
Pentecostes, alleluia: hodie Spiritus
Sanctus in igne discipulis apparuit,
et tribuit eis charismatum dona.

Misit eos in universum mundum
praedicare et testificari: qui
crediderit, et baptizatus fuerit,
salvus erit,
alleluia.

*Magnificat-Antiphon
zur 2. Pfingstvesper*

Wir beten dich an, Christe, und wir
preisen dich,
weil du durch dein teures Blut
die Welt erlöst hast.
Erbarm dich unser.

Heute sind die fünfzig Tage erfüllt,
halleluja. Heute ist der Heilige Geist
im Feuer den Jüngern erschienen
und hat ihnen die himmlischen
Gaben geschenkt.
Er hat sie ausgesandt in die ganze
Welt, zu predigen und zu
bezeugen: wer glauben und getauft
sein wird, der wird gerettet sein,
halleluja.

Kyrie eleison. Christe eleison.
Kyrie eleison.

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae
voluntatis.
Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter
magnam gloriam tuam.
Domine Deus rex coelestis,
Deus pater omnipotens.
Domine fili unigenite Jesu Christe.
Domine Deus agnus Dei,
filius patris.
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus altissimus Jesu Christe.
Cum sancto spiritu
in gloria Dei patris.
Amen

Credo in unum Deum.
Patrem omnipotentem
factorem coeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium
et in unum Dominum Jesum
Christum, filium Dei unigenitum,
et ex patre natum
ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.
Genitum non factum
consubstantialem patri
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines et propter
nostram salutem
descendit de coelis.

Herr, erbarme dich! Christe,
erbarme dich! Herr, erbarme dich!

Ehre sei Gott in der Höhe!
Und auf Erden Friede den
Menschen guten Willens.
Wir loben Dich, wir preisen Dich,
wir beten Dich an, wir verherrlichen
Dich. Wir sagen Dir Dank ob Deiner
grossen Herrlichkeit.
Herr Gott, himmlischer König, Gott
allmächtiger Vater!
Herr Jesus Christus, eingeborener
Sohn! Herr Gott, Lamm Gottes,
Sohn des Vaters.
Der du nimmst hinweg die Sünden
der Welt, erbarme Dich unser.
Der du nimmst hinweg die Sünden
der Welt, nimm unser Flehen auf.
Der du sitzt zur Rechten des
Vaters, erbarme dich unser.
Denn du allein bist der Heilige, Du
allein der Herr,
Du allein der Höchste, Jesu
Christe. Mit dem Heiligen Geiste,
in der Herrlichkeit des Vaters.
Amen

Ich glaube an den einen Gott.
Den allmächtigen Vater,
den Schöpfer des Himmels und der
Erde, aller sichtbaren und
unsichtbaren Dinge, und an den
einen Herrn Jesus Christus, Gottes
eingeborenen Sohn, aus dem Vater
geboren vor aller Zeit.
Gott von Gott, Licht von Licht,
wahrer Gott von wahren Gott.
Gezeugt, nicht geschaffen,
eines Wesens mit dem Vater:
durch welchen alles geschaffen ist.
Der für uns Menschen und um
unseres Heils willen
herabgestiegen ist vom Himmel.

Et incarnatus est de spiritu sancto
ex Maria virgine,
et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis,
sub Pontio Pilato,
passus et sepultus est.
Et resurrexit tertia
die secundum scripturas.
Et ascendit in coelum,
sedet ad dexteram patris.
Et iterum venturus est cum gloria
iudicare vivos et mortuos,
cuius regni non erit finis.

Et in spiritum sanctum Dominum
et vivificantem,
qui ex patre filioque procedit,
qui cum patre et filio
simul adoratur et conglorificatur
qui locutus est per prophetas.

Et unam sanctam catholicam
et apostolicam ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem
mortuorum et vitam venturi saeculi.
Amen

Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.

Osanna in excelsis.

Benedictus qui venit
in nomine Domini,
osanna in excelsis.

Und ist Fleisch geworden durch
den Heiligen Geist von der
Jungfrau Maria und ist Mensch
geworden.

Er wurde aber gekreuzigt für uns
unter Pontius Pilatus, hat gelitten
und ist begraben worden.
Und ist auferstanden am dritten
Tage, nach der Schrift.
Und ist aufgefahren in den Himmel
und sitzt zur Rechten des Vaters.
Und er wird wiederkommen in
Herrlichkeit, zu richten die
Lebenden und die Toten, seiner
Herrschaft wird kein Ende sein.
Und an den Heiligen Geist, der Herr
ist und lebendig macht,
der aus dem Vater und dem Sohn
hervorgeht, mit dem Vater und dem
Sohn zugleich angebetet und
verherrlicht, der gesprochen hat
durch die Propheten.
Und an die eine heilige, allgemeine
und apostolische Kirche.
Ich bekenne die eine Taufe zur
Vergebung der Sünden.
Und ich erwarte die Auferstehung
der Toten und das Leben der
kommenden Welt. Amen

Heilig, heilig, heilig,
Herr, Gott Zebaoth.
Erfüllt sind Himmel und Erde von
deiner Herrlichkeit.
Hosianna in der Höhe.

Gepriesen sei, der da kommt im
Namen des Herrn.
Hosianna in der Höhe.

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Lamm Gottes, das Du nimmst
hinweg die Sünden der Welt,
erbarme dich unser.

Lamm Gottes, das Du nimmst
hinweg die Sünden der Welt,
gib uns Frieden.

Vorschau:

5. Abendmusik

Dienstag, 3. Juli 2018, 20.00 Uhr

Jean-Christophe Geiser, Orgeln
Bach, Vierne, Wagner, Zbinden

www.abendmusiken.ch

BERNVOCAL *im*
Musikfestival Bern

Gottes Zeit ...

**Trauerkantaten von
Bach und Telemann**

6. September 2018, 22:30 Uhr
Französische Kirche Bern

Miriam Feuersinger*, Jessica Jans,
Felicitas Erb (SOPRAN)
Margot Oitzinger*, Gabriel Jublin, Mona
Spägele (ALT)
Michael Feyfar*, Tobias König, Dieter
Wagner (TENOR)
Peter Kooij*, Dominik Wörner*, Tobias
Wicky (BASS)
* auch Solo

Maurice Steger, Sabrina Frey (FLAUTO
DOLCE)
Katharina Suske (OBOE)
Maria Sohn (VIOLINE)
Rebeka Rusó, Amélie Chemin (VIOLA DA
GAMBA)
Armin Bereuter (VIOLONE)
Sebastian Wienand (ORGEL)

www.bernvocal.ch
www.musikfestivalbern.ch

Die Abendmusiken danken den Helferinnen, Helfern und privaten wie öffentlichen Sponsoren herzlich für die Unterstützung der Konzertreihe 2018.



münster
berner

BERNVOCAL wird ausserdem unterstützt von:



BÜRGI-WILLERT-STIFTUNG



Bürgerliche Gesellschaft zu Kaufleuten

